Éditorial

La partie française d'*Iztok* atteint son 5e anniversaire. *Iztok* en bulgare existe depuis 1975, mais la partie en français a été créée en automne 1979, sous la forme d'une trentaine de pages insérées dans la revue bulgare. Depuis ce numéro 0, 9 numéros normaux et deux numéros spéciaux sont parus.
Le premier but de la revue en français était de publier des informations, puis des analyses en provenance ou sur les Pays de l'Est. Sur ce point, nous pensons avoir réalisé ce que nous pouvions faire, et aujourd'hui nous ne manquons pas de matériel divers à publier. Nous sommes au contraire restreints par nos possibilités financières qui nous empêchent d'augmenter la fréquence ou la pagination de la revue.

Le deuxième but, publier des brochures en langues de l'Est présentant les idées libertaires et les diffuser là-bas, est plutôt un échec. Si nous avons effectivement publié des textes en polonais, allemand, roumain, hongrois et bulgare, la diffusion est restée très faible, pour de multiples problèmes techniques, pratiques et militants.

Heureusement, et comme c'était à prévoir d'ailleurs, les idées libertaires se diffusent à l'Est sans une aide venue de l'étranger. Notre troisième but, essayer de prendre des contacts et de diffuser en Occident des textes libertaires en provenance de l'Est, commence à être atteint. Nous avons déjà traduit un samizdat sur Makhno en provenance de Moscou (publié à l'heure actuelle en italien et en français). De son auteur, V. Litvinov, nous avons reçu une autre étude sur la Makhnovstchina et l'Armée rouge en 1920, en cours de traduction. Nous suivons de près les publications favorables aux idées libertaires dans les revues officielles yougoslaves (un échantillon en est présenté dans ce nº). Nos contacts avec certains autres pays commencent à se développer. Nous avons eu connaissance récemment, par exemple, d'un samizdat libertaire paru en Hongrie en 1983. Il est en cours de traduction, et son

introduction et sa conclusion sont présentées dans ce nº.

Un certain renouveau des idées libertaires est sensible dans les Pays de l'Est depuis quelques années. Nous avons essayé de les refléter le mieux possible depuis 5 ans et nous essayerons de continuer à le faire tant que ça s'avérera nécessaire. Mais nous espérons que cette nécessité ne durera pas éternellement, et que les mouvements ou les courants libertaires qui commencent à émerger à l'Est pourront un jour exister au grand jour, et le plus rapidement possible, rendant notre rôle inutile.